



LIBE_PV(2011)1020_1

ΠΡΑΚΤΙΚΑ

της 20ής Οκτωβρίου 2011, από 9.00 έως 12.30 και από 15.00 έως 18.30
Ακρόαση: «Κοινό Ευρωπαϊκό Σύστημα Ασύλου μέχρι το 2012;»
Άσυλο και Επανεγκατάσταση

ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ

Η συνεδρίαση αρχίζει την Πέμπτη 20 Οκτωβρίου 2011 στις 09:19, υπό την προεδρία του κ. Juan Fernando López Aguilar (προέδρου).

LIBE_OJ 880576, PE470.030v03

Μετά από χαιρετισμό του προέδρου, κ. Juan Fernando López Aguilar, προέδρου της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, ο Jerzy Miller, Υπουργός Εσωτερικών και Δημόσιας Διοίκησης της Πολωνίας, πολωνική Προεδρία του Συμβουλίου εκπροσωπώντας την τρόικα, η Maria Åsenius, προϊσταμένη του γραφείου της επιτρόπου Cecilia Malmström, Ευρωπαϊκή Επιτροπή, η Tina Ackefoht, μέλος της Επιτροπής για τη μετανάστευση, τους πρόσφυγες και τη δημογραφία, Κοινοβουλευτική Συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης, και η Madeline Garlick, προϊσταμένη του Τμήματος Πολιτικών και Νομικής Υποστήριξης της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες - Γραφείο Ευρώπης, προβαίνουν σε εισηγήσεις.

Μετά τις εισηγήσεις ακολουθεί συζήτηση κατά την οποία οι Simon Busuttill και Antonio Masip Hidalgo λαμβάνουν το λόγο και ο Jerzy Miller προβαίνει σε καταληκτική παρατήρηση.

Στη συνέχεια της συνεδρίασης ο Jean Lambert αναλαμβάνει χρέη προέδρου και κάνει μια εισαγωγή. Ο Philippe De Bruycker, καθηγητής και ερευνητής στο Ίδρυμα Ευρωπαϊκών Σπουδών και στην Νομική Σχολή του Πανεπιστημίου ULB, Βέλγιο, η Valentine AUDATE, συντονίστρια για θέματα ισότητας των φύλων, Γραφείο του Γενικού Επιτρόπου για του Πρόσφυγες και τους Απάτριδες, ο S.CHELVAN, δικηγόρος, No5 Chambers, Λονδίνο, Ηνωμένο Βασίλειο - Εμπειρογνώμων για τα

δικαιώματα ασύλου των λεσβίων, ομοφυλοφίλων, αμφιφυλοφίλων, διεμφυλικών και ερμαφρόδιτων (ΛΟΑΔΕ) ατόμων, και ο Jérôme Boillat, διευθυντής ανάπτυξης της "Parcours d'Exil", μέλος του Διεθνούς Συμβουλίου Αποκατάστασης Θυμάτων Βασανιστηρίων (IRCT), προβαίνουν σε εισηγήσεις.

Μετά τις εισηγήσεις ακολουθεί συζήτηση κατά την οποία ο Antonio Masip Hidalgo λαμβάνει το λόγο και ο Jérôme Boillat προβαίνει σε καταληκτική παρατήρηση.

Στη συνέχεια της συνεδρίασης η Cecilia Wikström αναλαμβάνει χρέη προέδρου και κάνει μια εισαγωγή. Η Rebecca O'Donnell, υπεύθυνη πολιτικής και ευαισθητοποίησης, Άσυλο και Μετανάστευση, Διεθνής Ένωση "Save the Children", η María Amor Martín Estébanez, διευθύντρια προγράμματος, Νομική Έρευνα, Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (FRA), Βιέννη και ο G. F. M. Versteegen, διευθυντής του NIDOS, Γραφείο υποδοχής των ασυνόδευτων ανήλικων αιτούντων άσυλο στην Ολλανδία, προβαίνουν σε εισηγήσεις.

Στη συνέχεια της συνεδρίασης η Sylvie Guillaume αναλαμβάνει χρέη προέδρου και κάνει μια εισαγωγή. Ο Michele Cavinato, νομικός σύμβουλος του Τμήματος Πολιτικών και Νομικής Υποστήριξης της Υπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες - Γραφείο Ευρώπης, η Ann-Charlotte Nygard, διευθύντρια προγράμματος, Τμήμα Ισότητας και Δικαιωμάτων των Πολιτών, Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (FRA), Βιέννη, ο Kris Pollet, νομικός και πολιτικός σύμβουλος, Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Προσφύγων και Εξόριστων (ECRE), και η Muriel Guin, προϊσταμένη του Τμήματος Ασύλου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, προβαίνουν σε εισηγήσεις.

Ο Antonio Masip Hidalgo προβαίνει σε καταληκτική παρατήρηση.

Εν συνεχεία η Monica Luisa Macovei αναλαμβάνει χρέη προέδρου και κάνει μια εισαγωγή. Η Sabine Hackspiel, προϊσταμένη της Διεύθυνσης Έρευνας και Τεκμηρίωσης, Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο Serge Bodart, πρώην πρόεδρος του Συμβουλίου αντιδικιών αλλοδαπών, Βέλγιο, μέλος του Συμβουλίου Επικρατείας, Λέκτορας στο Ίδρυμα Ευρωπαϊκών Σπουδών και στη Νομική Σχολή του Πανεπιστημίου ULB – Βέλγιο, ο Neil Falzon, Διευθυντής της MKO aditus, προσκεκλημένος λέκτορας του Πανεπιστημίου της Μάλτας, υπεύθυνος του blog παρακολούθησης της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Υποστήριξης για θέματα Ασύλου (EASO) και ο M. DEN HEIJER, μέλος της Επιτροπής Meijers, Μόνιμη Επιτροπή Εμπειρογνομόνων για το διεθνές δίκαιο σε θέματα μετανάστευσης, προσφύγων και ποινικού δικαίου, προβαίνουν σε εισηγήσεις.

Μετά τις εισηγήσεις ακολουθεί συζήτηση κατά την οποία ο Simon Busuttil λαμβάνει το λόγο. Οι M. Den Heijer and Neil Falzon προβαίνουν σε καταληκτικές παρατηρήσεις.

Στη συνέχεια της συνεδρίασης ο Antonio Masip Hidalgo αναλαμβάνει χρέη προέδρου και κάνει μια εισαγωγή. Η Tina Acketoft, μέλος της Επιτροπής για τη μετανάστευση, τους πρόσφυγες και τη δημογραφία, Συμβούλιο της Ευρώπης, η María-Teresa Gil-Bazo, λέκτορας Νομικής, Νομική Σχολή Newcastle, και ο Philip Amaral, υπεύθυνος για την πολιτική και την επικοινωνία, Υπηρεσία των Ιησουιτών για τους Πρόσφυγες στην Ευρώπη, προβαίνουν σε εισηγήσεις.

Μετά τις εισηγήσεις ακολουθεί συζήτηση κατά την οποία η Judith Sargentini και ο Γεώργιος Παπανικολάου λαμβάνουν το λόγο. Οι Tina Acketoft, Philip Amaral και Antonio Masip Hidalgo προβαίνουν σε καταληκτικές παρατηρήσεις.

Στη συνέχεια της συνεδρίασης ο Rui Tavares αναλαμβάνει χρέη προέδρου και κάνει μια εισαγωγή. Ο Johannes Van Gemund, υπάλληλος αρμόδιος για την πολιτική επανεγκατάστασης, Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες - Γραφείο Ευρώπης, ο Hovig Etyemezian, ανώτερος υπάλληλος αρμόδιος για τον επιτόπιο συντονισμό, Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες στην Zarzis, Τυνησία, ο Torsten Moritz, εκτελεστικός γραμματέας για την πολιτική και τα σχέδια της ΕΕ, Επιτροπή των Εκκλησιών για τους μετανάστες στην Ευρώπη, η Barbara M. Thomas, υπεύθυνη για την μεταναστευτική πολιτική και τα θέματα που αφορούν τους πρόσφυγες, Αποστολή των Ηνωμένων Πολιτειών στην Ευρωπαϊκή Ένωση, και ο Jakob Dam Glynstrup, προϊστάμενος του δεύτερου τμήματος της Υπηρεσίας Μετανάστευσης της Δανίας, προβαίνουν σε εισηγήσεις.

Μετά τις εισηγήσεις ακολουθεί συζήτηση κατά την οποία οι Antonio Masip Hidalgo και Jean Lambert λαμβάνουν το λόγο. Οι Hovig Etyemezian, Johannes Van Gemund, Torsten Moritz και Jakob Dam Glynstrup προβαίνουν σε καταληκτικές παρατηρήσεις.

Τέλος, ο Jean Lambert αναλαμβάνει χρέη προέδρου. Η Stefania Pasquetti, Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ο Richard Szostak, πολωνική Προεδρία, και ο Jean Lambert προβαίνουν σε καταληκτικές παρατηρήσεις.

Η συνεδρίαση λήγει στις 18.30.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESEŅÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

| |
|--|
| Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*) |
| Juan Fernando López Aguilar |
| Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter |
| Vilija Blinkevičiūtė, Simon Busuttil, Carlos Coelho, Sylvie Guillaume, Monica Luisa Macovei, Antigoni Papadopoulou, Georgios Papanikolaou, Judith Sargentini, Renate Sommer, Rui Tavares, Tatjana Ždanoka |
| Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter |
| Edit Bauer, Jean Lambert, Marian-Jean Marinescu, Antonio Masip Hidalgo, Zuzana Roithová, Cecilia Wikström |

| |
|--|
| 187 (2) |
| 193 (3) |
| 49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt) |
| |

| |
|--|
| Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētājai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer |
| |

| |
|--|
| По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/ |
|--|

| |
|--|
| Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan |
| |

| | |
|---|---|
| Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*) | |
| J. Miller, A. Chrobot, E. Pateyko, K. Szczawinska, R. Szostak (PL Pres.), K. Ravn (P.R. DK), C. Robles (P.R. ES), T. Stok, F. Trumpie (P.R. NL), S. Hill (P.R UK), E. Adriaens | |
| Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*) | |
| G. di Blasi, W. Floyd, M. Guin, A. Lazar, K. Lindahl Von Sydow, R. Ludus, S. Pasquetti, R. Pine, A. Walford, M. Åsenius, | |
| Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/ Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/ Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ | |
| <table border="1"> <tr> <td>P. Brombo (EESC) Tina Acketoft, Parliamentary Assembly of the Council of Europe Philip Amaral, Jesuit Refugee Service Europe Valentine Audate, Office of the Commissioner General for Refugees and Stateless Persons, Belgium Serge Bodart, the Council of State of Belgium, ULB Jérôme Boillat, International Rehabilitation Council for Torture Victims (IRCT) Michele Cavinato, UNHCR - Bureau for Europe S. Chelvan, No5 Chambers, London Philippe De Bruycker, Institute for European Studies and the Law Faculty of ULB Neil Falzon, University of Malta M. Den Heijer, Meijers Committee Hovig Etyemezian, UNHCR Zarzis, Tunisia Madeline Garlick, UNHCR - Bureau for Europe María-Teresa Gil-Bazo, Newcastle Law School Jakob Dam Glynstrup, Head of Second Asylum Division, Danish Immigration Service Sabine Hackspiel, Court of Justice of the European Union E. Heikkilä (CoE) María Amor Martín Estébanez, Agency for Fundamental Rights (FRA) Torsten Moritz, the Churches' Commission for Migrants in Europe Ann-Charlotte Nygard, Agency for Fundamental Rights (FRA) Rebecca O'Donnell, Save the Children Kris Pollet, European Council on Refugees and Exiles (ECRE) Barbara M. Thomas, United States Mission to the European Union Johannes Van Gemund, UNHCR - Bureau for Europe G. F. M. Verstegen, NIDOS B. Walentynowicz (EESC)</td> </tr> </table> | P. Brombo (EESC) Tina Acketoft, Parliamentary Assembly of the Council of Europe Philip Amaral, Jesuit Refugee Service Europe Valentine Audate, Office of the Commissioner General for Refugees and Stateless Persons, Belgium Serge Bodart, the Council of State of Belgium, ULB Jérôme Boillat, International Rehabilitation Council for Torture Victims (IRCT) Michele Cavinato, UNHCR - Bureau for Europe S. Chelvan, No5 Chambers, London Philippe De Bruycker, Institute for European Studies and the Law Faculty of ULB Neil Falzon, University of Malta M. Den Heijer, Meijers Committee Hovig Etyemezian, UNHCR Zarzis, Tunisia Madeline Garlick, UNHCR - Bureau for Europe María-Teresa Gil-Bazo, Newcastle Law School Jakob Dam Glynstrup, Head of Second Asylum Division, Danish Immigration Service Sabine Hackspiel , Court of Justice of the European Union E. Heikkilä (CoE) María Amor Martín Estébanez, Agency for Fundamental Rights (FRA) Torsten Moritz, the Churches' Commission for Migrants in Europe Ann-Charlotte Nygard, Agency for Fundamental Rights (FRA) Rebecca O'Donnell, Save the Children Kris Pollet, European Council on Refugees and Exiles (ECRE) Barbara M. Thomas, United States Mission to the European Union Johannes Van Gemund, UNHCR - Bureau for Europe G. F. M. Verstegen, NIDOS B. Walentynowicz (EESC) |
| P. Brombo (EESC) Tina Acketoft, Parliamentary Assembly of the Council of Europe Philip Amaral, Jesuit Refugee Service Europe Valentine Audate, Office of the Commissioner General for Refugees and Stateless Persons, Belgium Serge Bodart, the Council of State of Belgium, ULB Jérôme Boillat, International Rehabilitation Council for Torture Victims (IRCT) Michele Cavinato, UNHCR - Bureau for Europe S. Chelvan, No5 Chambers, London Philippe De Bruycker, Institute for European Studies and the Law Faculty of ULB Neil Falzon, University of Malta M. Den Heijer, Meijers Committee Hovig Etyemezian, UNHCR Zarzis, Tunisia Madeline Garlick, UNHCR - Bureau for Europe María-Teresa Gil-Bazo, Newcastle Law School Jakob Dam Glynstrup, Head of Second Asylum Division, Danish Immigration Service Sabine Hackspiel , Court of Justice of the European Union E. Heikkilä (CoE) María Amor Martín Estébanez, Agency for Fundamental Rights (FRA) Torsten Moritz, the Churches' Commission for Migrants in Europe Ann-Charlotte Nygard, Agency for Fundamental Rights (FRA) Rebecca O'Donnell, Save the Children Kris Pollet, European Council on Refugees and Exiles (ECRE) Barbara M. Thomas, United States Mission to the European Union Johannes Van Gemund, UNHCR - Bureau for Europe G. F. M. Verstegen, NIDOS B. Walentynowicz (EESC) | |

| |
|--|
| Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare |
| L. Barreira, M. de Kerf (EP), I. Roginek (ECAS) |
| Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/ Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriat/Képviseletcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmién sihteeristöt/Gruppernas sekretariat |

| | |
|-----------|----------------------|
| PPE | Speiser |
| S&D | Sisättö |
| ALDE | |
| ECR | |
| Verts/ALE | Sidenius, Tsakalagos |
| GUE/NGL | Tamburini |
| EFD | Scardi Barducci |
| NI | |

| | |
|---|------------------|
| <p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselai/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p> | |
| <p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p> | |
| <p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p> | |
| <p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p> | <p>G. Laprat</p> |
| <p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p> | |
| <p>K. Zejdova</p> | |
| <p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p> | |
| <p>M. Gandolfo, P. Van de Peer</p> | |
| <p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Paġis/Padějėjas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p> | |
| <p>P. Götz, M. Lazarova</p> | |

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsesda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman